ADVANCED FRENCH GRAMMAR

FRENCH 3041-001       CLASS #10918       DR. JULIANA STARR       3 CREDITS

T/TH 3:30 – 4:45

Prerequisite: French 2002 or consent of department. The aim of this course is to refine the student’s knowledge of French grammar. This is accomplished through oral exercises and written assignments. Grading is based on classroom participation, 3-4 tests, and a final examination.

REQUIRED TEXTS (these books can be purchased new for a total of $35):


Eli Blume and Gail Stein. French Three Years Review Text. ISBN: 978-1-56765-301-4

(There is a copy of each book on reserve at the UNO library)

LE MESSAGE

La porte que quelqu’un a ouverte
La porte que quelqu’un a refermée
La chaise où quelqu’un s’est assis
Le chat que quelqu’un a caressé
Le fruit que quelqu’un a mordu
La lettre que quelqu’un a lue
La chaise que quelqu’un a renversée
La porte que quelqu’un a ouverte
La route où quelqu’un court encore
Le bois que quelqu’un traversé
La rivière où quelqu’un se jette
L’hôpital où quelqu’un est mort

Jacques Prévert, Paroles
INDEPENDENT STUDY
AUDUBON CHARTER SCHOOL

DR. JULIANA STARR

FRENCH 3191-3192-3193-476  CLASS# 10919, 10920, 10921

INTERNET  3 CREDITS

Note: This course is restricted; special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to enroll. Prerequisite: French 2002 or departmental consent. A maximum of 3 credits may be earned per semester. The set of 3 courses 3191-3192-3193 may be repeated once for credit. The course will be taught in French, on-line. Recently, students have been working as teacher assistants in the French immersion program at Audubon Charter School, then writing about their observations. The work submitted will be done in French.
DEMONSTRATION OF ORAL PROFICIENCY

DR. JULIANA STARR

FRENCH 3197-476 (INTERNET) CLASS # 10922 1 CREDIT

This course is taken concurrently with French 3100 or 3205 or another French 3000+ literature or civilization course. It entails a presentation of a detailed explication de texte in English to the professor teaching the course, and discussion of the chosen text with the professor in a manner designed by him/her. Successful completion of this 1 credit course with the pass/fail grading fulfills the general degree requirement for oral competency in English, which is also a College of Liberal Arts requirement.
UNO ADVANCED COURSE OFFERING – FALL 2017

ROMANCE LITERATURES AND FILM

FRENCH/SPANISH 3405-001 - CLASS # 10923 (French) #11705 (Spanish)
T/TH 9:30-10:45 - DR. MANUEL GARCÍA-CASTELLÓN - 3 CRS.

Prerequisite: SPAN 2002 or FREN 2002, or departmental consent.

This course, conducted in English, is an introduction to film aesthetics through the screening of motion pictures created by Spanish and French film makers. We will view, analyze and discuss thematic content of selected Spanish and French movies, to see how they depart from, magnify, or diminish the original literary narratives. The goals of the class are twofold: to help students develop ease and fluency in discussing their opinions on the movies viewed, both in speaking and in writing, and to develop a greater appreciation of Spanish and French culture and literature through film.

Requirements: Students must demonstrate active engagement in class since oral participation is an integral segment of their performance and grade. Majors will write two assignments of 3/5 pages each, double spaced, in the target language. Non majors will write those two compositions in English, although they are welcome to use the target language, too.

Texts:


TUTORIAL FOR GRADUATING MAJORS

DR. JULIANA STARR

FRENCH 3500-476 (INTERNET) CLASS#: 10924 1 CREDIT

This course prepares majors for the completion of their requirements in the B.A. in Romance Languages-French concentration through advising by a designated professor. The course includes an oral mid-term exam, regular meetings with the advisor to discuss the List of Topics, and the Written Exit Exam, a 2-hour long comprehensive exam written in French. Pass/Fail.

TEXT: “List of Topics,” to be downloaded from the Foreign Languages website, from Moodle, or obtained from Dr. Starr
HISTORY OF THE FRENCH LANGUAGE

FRENCH 4015/5015-476          Dr. Celeste Conefry          INTERNET

CLASS #10925 (undergraduate)   3 CREDITS       CLASS #10927 (graduate)

This course, conducted primarily in French, concentrates on the historical evolution of the French language, i.e., of the sounds, morphological forms, syntactic structures and lexical elements, from the early Middle Ages to the phase of “French as national language” in the 19th century.

The linguistic study will involve the historical events that influenced the evolution of French and the communities of speakers affected by those events: i.e., the Gauls, the Romans, the Vikings, King William I of England “The Conqueror” and his conquest of England (1066) – that led to the first phenomenon of “Francophonie” in history, François I de Valois, Louis XIV “Sun King,” and Napoleon I.

REQUIREMENTS: 1) three short “Written Assignments;” 2) the Midterm Exam; 3) the Final Exam; and 4) participation in the Discussion Board on Moodle, as directed by the professor.

NOTE: Graduate students will also complete a presentation (to be shared on Moodle as text and/or using audio and video according to the student’s access to technological resources).


NINETEENTH-CENTURY FRENCH LITERATURE

INTERNET

DR. JULIANA STARR

3 CREDITS

FRENCH 4154/5154-476 CLASS #10926 (undergraduate), #10928 (graduate)

Mysterious cats, teary-eyed prostitutes, time-traveling mummies, elegant swans trapped in a prison of ice…Nineteenth-century French literature has it all! In this survey course we will study the various movements (romanticism, realism, naturalism, symbolism) and genres (poetry, short story, theater, novel). Undergraduates will read ten poems, two short stories and a play. Graduate students will also read a novel. We will have a brief weekly assignment or quiz, a midterm, and a final exam. The texts are all on the Reading List for the M.A. in Romance Languages and are provided by the professor on Moodle, with the exception of *Nana*.

REQUIRED TEXTS (all posted on Moodle, with the exception of *Nana*):
Packet of poems
*Boule de suif* - Maupassant
*La Dame aux camélias* (play) – Dumas fils
*Le pied de momie* – Gautier
*Nana* – Zola (graduate students will need to procure a copy)
COMMENTAIRE DE TEXTE

DR. DENIS AUGIER
FREN 6003-476, class # 10929 (graduate online)
FREN 6003-601, class # 10930 (graduate onsite), T 4:30 – 7:15 PM
3 CREDITS

This course deals with the theory and practice of the French method of “commentaire de texte” – textual exegesis. In addition to purely literary texts, the method will also be applied to historical and cultural documents.

Students will present at least 2 oral “commentaires de textes” and a written one. There will be a midterm exam and a final exam. Class participation is expected. Lectures, commentaries, and discussions will be in French.

On-line students are required to use Proctor-U for the exams.

TEXTS:
DIRECTED STUDY

DR. JULIANA STARR

FRENCH 6397-476  INTERNET  CLASS # 10931  3 CREDITS

This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement or to complete their degree will be allowed to enroll. Subjects treated this summer: Balzac and Flaubert. Students will read and discuss the following texts on the 19th-Century French Literature Reading List in preparation for the Comprehensive Exam: Le père Goriot, Madame Bovary, Un coeur simple.
SPANISH CONVERSATION

MR. RICARDO TRIVINO

SPANISH 3031-001  T/TH 2:00 - 3:15  CLASS #: 11699  3 CREDITS

Prerequisite: Spanish 2002, or departmental consent. This course is aimed at improving the spoken and communicative proficiency of students. The course will also provide exposure to the other language skills (reading and listening-comprehension, writing, vocabulary acquisition, socio-cultural competence) integral to developing speaking fluency. Certain grammar points will be reviewed based on the texts and on issues that arise in class.

Students will be asked to bring articles from newspapers and magazine with news from the Spanish-speaking world. The format of the class will be “cooperative learning.”

There will be 2 exams: a Midterm and a Final.

ADVANCED SPANISH COMPOSITION AND SYNTAX

MS. DULCE M. MENES

SPANISH 3042-001 CLASS #11700 MW 2:00 - 3:15 3 CREDITS

This course, conducted in Spanish, emphasizes written expression. We will explore different types of writing--descriptive, narrative and expository. You will refine your writing skills through exercises and assignments completed in and out of the classroom. Practice with punctuation, syntax and spelling are also a part of this course.

The final project will be a short term-paper in Spanish.

**Required text:** Although there is no required textbook, we will include sections from *Manual de gramática* by Iguina and Dozier, as well as other on-line and printed material (which will be made available by the instructor through Moodle).
INDEPENDENT STUDY

DR. JOKE MONDADA

SPANISH 3191-3192-3193-495  CLASS # 11701, 11702, 11703

T 1:00-2:15  3 CREDITS

Note: This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to enroll. Prerequisite: Spanish 2002 or departmental consent. A maximum of 3 credits may be earned per semester. The set of 3 courses 3191-3192-3193 may be repeated once for credit. The course will be taught in Spanish.

Topics treated in recent semesters: Spanish Phonetics; Readings in Spanish Poetry; the Analysis of the Short Story
This course is taken concurrently with Spanish 3100, 3101 or Spanish 3271 or similar courses. It entails a presentation of a detailed commentario de texto in English to the professor teaching the course, and discussion of the chosen text with the professor in a manner designed by him/her. Successful completion of this 1 credit course with the pass/fail grading fulfills the general degree requirement for oral competency in English, which is also a College of Liberal Arts requirement.
ROMANCE LITERATURES AND FILM

SPANISH/FRENCH 3405-001 - CLASS #11705 (Spanish) #10923 (French)
T/TH 9:30-10:45 - DR. MANUEL GARCÍA-CASTELLÓN - 3 CRS.

Prerequisite: SPAN 2002 or FREN 2002, or departmental consent.

This course, conducted in English, is an introduction to film aesthetics through the screening of motion pictures created by Spanish and French film makers. We will view, analyze and discuss thematic content of selected Spanish and French movies, to see how they depart from, magnify, or diminish the original literary narratives. The goals of the class are twofold: to help students develop ease and fluency in discussing their opinions on the movies viewed, both in speaking and in writing, and to develop a greater appreciation of Spanish and French culture and literature through film.

Requirements: Students must demonstrate active engagement in class since oral participation is an integral segment of their performance and grade. Majors will write two assignments of 3/5 pages each, double spaced, in the target language. Non majors will write those two compositions in English, although they are welcome to use the target language, too.

Texts:

http://www.casadellibro.com/ebook-el-abuelo-ebook/9788415028475/1942633
Pérez Galdós, Benito. The Grandfather. On-line English translation:
http://books.google.com/books/about/The_Grandfather.html?id=RGmbcQAACAJ


This course prepares majors for the completion of their requirements in the B.A. in Romance Languages-Spanish concentration through advising by a designated professor. The course includes an oral mid-term exam, regular meetings with the advisor to discuss the List of Topics, and the Written Exit Exam, a 2-hour long comprehensive exam written in Spanish. Pass/Fail.

**TEXT:** “List of Topics,” to be downloaded from the Foreign Languages website or from Moodle, or obtained from Dr. Starr
PROBLEMS OF GRAMMATICAL ANALYSIS

DR. BRYANT SMITH
SPANISH 4041/5041 – 476
CLASS NUMBER  #11707 (UNDERGRADUATE), #11709 (GRADUATE)
ONLINE, 3 CREDITS

In our acquisition of a foreign language, we tend to carry over many of the grammatical structures of our native tongue. Hence, this course is aimed at studying the major grammatical differences between Spanish and English. Through the analysis of Spanish writings and translations from one language into the other, students will consolidate their understandings of both language structures and perceive the linguistic rules that apply. This course will include many components of linguistics, such as phonetics, morphology, syntax and more. Students will submit translations from English to Spanish and vice versa of formal (literature) and informal (songs) texts.

- The course will be taught in English and Spanish.
- There will be mini translation projects, forum discussions and a final translation project. The final project for graduate students will be more intensive.
SPANISH CIVILIZATION II
SEARCHING FOR THE SOUL OF MODERN SPAIN

DR. MANUEL GARCÍA-CASTELLÓN
SPANISH 4202/5202-476
CLASS #11708 (UNDERGRADUATE), #11710 (GRADUATE)
ONLINE, 3 CREDITS

This course is a study of culture and civilization of Spain (history, fine arts, music architecture, history of ideas, national and regional character, etc.) from the beginning of the Habsburg dynasty (Emperor Charles V) to the present day. The student will read the chapters of a textbook, as well as a series of historical documents (either in English or in Spanish) that illustrate the shaping of the nation over time, and will answer questionnaires provided by the Professor. Graduate students will write a 15-page research paper, and undergraduate students will write a 9-12 page research paper. Each student will notify the class about her/his research in a 2-page presentation in the discussion board.

TEXTS: Civilizacion y cultura de Espana (latest edition), by Vicente Cantarino. The teacher will provide scanned pages of Jose Luis Abellán’s Historia del pensamiento espanol, as well as a number of historical documents.
STUDIES IN MEDIEVAL SPANISH LITERATURE
Love's Dialogues and Monologues in 15th-Century Spanish Prose and Poetry

Spanish 6190-476  Internet  CLASS#: 11711  Dr. Elaine S. Brooks  3 credits

Seduction and illicit love create many verses and narrative lines in this course through two kinds of prose: Diego de San Pedro’s sentimental fiction, Cárcel de Amor (1492) and Fernando de Rojas’ parody of courtly love in La Celestina (1499), now considered by many critics to be the first Spanish novel. We will also study 15th-Century cancionero poetry in which the court poets of Castile battled with each other in verse form to show their versatility and poetic prowess within the parameters of the courtly love arena.

Crazy love in the medieval text constitutes a sickness with symptoms such as an overall death wish, including loss of sleep and appetite, as we will observe in the Cárcel de Amor and in La Celestina. Love’s attack against the lover comes armed not only with sickness but also with a host of deadly sins: lust, greed, avarice, sloth and a healthy portion of deceit. Melibea’s lover, Calisto, in La Celestina also perishes at the hand of worldly love when he falls to his death after attempting to climb over the garden wall of Melibea’s house; a fall that exemplifies a parodic death of the tormented medieval lover. We will examine narrative techniques and medieval thematic structures in poetry and prose as they relate to the above texts.

Course requirements: 1) Homework assignments on Moodle forums; 2) Midterm taken through Proctor U or on campus; 3) a final paper of 16-20 pages.


3) Materials from the cancioneros will be uploaded and posted in our course shell in Moodle.
STUDIES IN GOLDEN AGE LITERATURE

DR. CHAD ANDREW RICE

SPAN 6191-476    INTERNET    CLASS # 11712    3 CREDITS

This course will introduce literature of Early Modern Iberia predominantly focused around the 16th Century mystics and local Spanish religion. We will read works by Santa Teresa de Jesus, San Ignacio de Loyola, San Juan de la Cruz, and other 16th and early 17th century writers from the Iberian Peninsula (including León Hebreo and other important Jewish writers of the period) and discuss the role of the Spanish Inquisition and its influence in religious practice and writing. Many of the writings will be drawn from the M.A. reading list.

All texts will be available via Moodle or Library Reserves.

Requirements: Short (3-5 pp.) paper, Long (8-10 pages) paper, weekly forums.
DIRECTED STUDY

DR. MANUEL GARCÍA-CASTELLÓN

SPAN 6397-476  INTERNET  CLASS #: 11713  3 CREDITS

This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to register.

Topics in recent semesters: Golden Age Literature including Cervantes; early Spanish Civilization; Readings on women writers’ fiction, etc.